

QUESTIONNAIRE DE REINTERVIEW

QR1	Département		
QR2	Commune		
QR3	Ville / Quartier / Section communale		
QR4	Code Géographique	_ _ _ _ _		
QR5	Unité primaire	_ _ _		
QR6	Section d'énumération (SDE)	_ _ _ _ _ _ _		
QR7	Numéro du Logement	_ _ _ _		
QR8	Adresse du Logement		
QR9	Numéro du Questionnaire	_ _ _ _		
QR10	Code-ménage du RSI	_ _		
QR11	Nom du Chef de Ménage		
QR12	Code de l'Enquêteur	_ _		
QR13	Code du Superviseur	_ _		
QR14	Interview originale	Date (JJ – MM – AA)	_ _ - _ _ - _ _	
QR15		Durée (Minutes)	_ _ _	
QR16	Code du résultat de l'interview originale	_ _		
QR17	Re-interview	Date (JJ – MM – AA)	_ _ - _ _ - _ _	
QR18		Durée (Minutes)	_ _ _	
QR19	Code du résultat de la re-interview	_ _		
QR20	PROBLEMES : METTRE UN * SI :	Un autre logement a été interviewé		
QR21		Données incorrectes		
QR22		Données falsifiées		
QR23		Logement non éligible		
QR24		Autre (expliquer dans la partie réservée aux commentaires)		
	Re-Interview complète : aucun problème détecté	1	ACTION MENEÉE PAR LE SUPERVISEUR	COMMENTAIRES PORTANT SUR LA RE-INTERVIEW
	Re-Interview complète : problèmes trouvés (* QR20-QR24)	2		
	Refus converti (à la re-interview)	3		
	Questionnaire partiellement rempli (à la re-interview)	4		
	Statut non déterminé (à la re-interview)	5		
	Information inutilisable (à la re-interview)	6		
	L'unité de logement n'existe pas (à la re-interview)	7		
	L'unité de logement est vide (à la re-interview)	8		
	Unité de logement en construction (à la re-interview)	9		
	Non éligible (à la re-interview)	10		
	Pas de contact (à la re-interview)	11		
	Refus (à la re-interview)	12		

HR : Tablo sou zafè ki moun ki rete nan kay la

HR1		SA MOUN NAN YE POU LOT MOUN YO KI NAN KAY LA.																					
#	Non moun nan	HR2																					
moun		Ki sa ... ye pou # ... , #4, #3, #2, #1 (di non moun nan) ?																					
nan	Ekri non chèf kay la anvan non tout lòt moun yo	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14								
		Madanm / Mari	Pitit Fi / pitit gason	Pitit Fi / pitit gason apre adopsion	Frè / sè	Frè / sè apre adopsion	Frè / sè madanm / mari	Papa / manman	Papa / manman apre adopsion	Papa / manman madanm / mari	Bofis / bèlfi	Pitit pitit gason / pitit pitit fi	Granmè / granpè	Pitit sè	Piti frè	Sè manman	Frè manman	Frè papa	Sè papa	Lòt fanmi	Lòt fanmi mari / madanm	Restavèk	Lòt moun ki pa fè pati fanmi an
		14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1								
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							

Seks ak Laj						Seleksyon RSI a
# moun nan	HR3	HR4	HR5	HR6	HR7	
	Eske se isi a ... toujou rete epi se la li manje avèk lòt moun nan kay la ? Sa vle di èske moun nan nan kay la depi plis pase 3 mwa, oswa sa fè mwens pase 3 mwa depi li la, men lap rete nan kay la pou plis pase 3 mwa 1 Wi, li toujou la epi li manje ak lòt moun nan kay la 2 Wi, li toujou la men li okipe zafè manje-l a pa Fen kesyonè a 3 Wi, li toujou rete nan kay la men li fè yon deplase pou mwens pase 3 mwa 4 Non, li deplase pou plis pase 3 mwa Fen kesyonè a 5 Non, li nan kay la pou mwens pase 3 mwa Fen kesyonè a	Seks 1 Gason 2 Fanm	Ki dat ... te fèt ? Ekri jou, mwa, ane Ekri 00 nan bwat yo lè manke enfòmasyon pou jou ak mwa yo Fòk ou toujou jwenn ane a . j j m m a a a a	Ki laj ... te genyen jou dènye fèt anivèsè-l ? 96 = ≥ 96 lane 97 = PK 98 = PR Si mwens ke 1 ane, ekri 00	Ki relijion ...? 1. Katolik 2. Batis 3. Advantis 4. Legliz episkopal Pannkotis 5. Legliz de Dye 6. Legliz Wesleèn 7. Temwen Jeova 8. Vodouyizan 9. Lòt 10. .PK 97. .PK 98. PR	
1	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
2	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
3	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
4	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
5	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
6	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
7	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
8	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
9	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
10	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
11	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
12	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
13	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
14	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___
15	1 2 3 4 5	1 2	___	___	___	___

Migrasyon				Emigran ki tounen			
# moun nan	HR9 Lè ... te fèk fèt, ki kote manman li te toujou rete ? Si se nan peyi dayiti, note ki kote (vil / katye / seksyon kominal) Si se nan peyi etranje, note nan ki peyi 99997=PK 99998=PR Bwat pou post-codaj	HR10 Ki kote ... tap viv sa genyen 5 lane ? Si se nan peyi dayiti, note ki kote (vil / katye / seksyon kominal) Si se nan peyi etranje, note nan ki peyi 99996=Pa konsène 99997=PK 99998=PR Bwat pou post-codaj	HR11 Anketè ap tyeke HR6: Eske ... gen 10 zan oswa plis ? 1 Wi 2 Non HR23	HR12 Eske ... janm viv aletranje pandan plis pase 3 mwa ? 1 Wi 2 Non HR18 7 PK 8 PR	HR13 Ki dènye fwa ... te vini oswa tounen en Ayiti ? Pa bliye ekri mwa ak ane m m a a a a	HR14 Nan ki peyi ... te soti ? 1 Dominikani 2 Kiba 3 Lòt peyi nan karayib la 4 Ozetazini 5 Kanada 6 Amerik latin 7 La Frans / Antiy fransèz 8 Lòt peyi an Erop 9 Lòt 97 PK 98 PR	HR15 Konbyen tan ... te pase nan peyi sa-a ? Ekri kantite tan sa a an mwa ak / oswa ane m m a a
	1	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____
2	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
3	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
4	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
5	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
6	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
7	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
8	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
9	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
10	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
11	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
12	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
13	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
14	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____
15	_____	_____	1 2	1 2 7 8	____ ____ ____ ____	____	____ ____

		Migrasyon pou yon ti bout tan nan ane a					
# moun nan	HR16	HR17	HR18	HR19	HR20	HR21	
	Ki sa ki te pi gwo aktivite ... kote li tap viv la anvan li te tounen?	Pouki sa ... tounen nan peyi Dayiti ?	Nan 12 mwa ki fèk sot pase yo, èske ... te kite kote li toujou rete a pou yon tan ki pi piti pase 6 mwa ?	Konbyen tan an tou ... fè deyò nan 12 mwa ki fèk sot pase yo ?	Ki kote ... te ye pendan pi fò nan tan ke li pat lakay li?	Ki sa ki te pi gwo aktivite ... lè li te deyò a?	
	1 Travay 2 Tap chèche travay 3 Etidyan 4 Travay nan kay 5 Retrete / pansyonè 6 Lòt 7 PK 8 PR	1. Fini avèk zafe etidye 2. Pèdi travay li te genyen an 3. Pat ka jwen travay 4. Pat jwen pèmi travay 5. Yo anile ansyen pèmi travay ofisièl li 6. Yo pat bal rezidans 7. Li te vin pèdi rezidans li 8. Rezon pèsònèl (pou tèt fanmi, maryaj) 9. Yo voyel tounen 10. Lòt 97. PK 98. PR	1 Wi 2 Non HR23 7 PK 8 PR	Mete tan an an mwa m m	Si se nan peyi dayiti, ekri ki kote (vil / katye / seksyon kominal) Si se nan peyi etranje, note nan ki peyi 99997=PK 99998=PR Bwat pou post-codaj	1 Travay 2 Tap chèche travay HR23 3 Etidyan HR23 4 Swiv fanmi / madanm / mari HR23 5 Retrete HR23 6 Lòt HR23 7 PK HR23 8 PR HR23	
1	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
2	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
3	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
4	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
5	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
6	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
7	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
8	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
9	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
10	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
11	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
12	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
13	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
14	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	
15	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8	

	HR22 Nan ki jan de antrepriz oswa òganizasyon ... tap travay ? Bay egzanp Ekri ki jan de antrepriz , oswa pi gwo podwi ki vin de sèvis yo bay yo Ekri si se on komès an gwo, komès an detay, faktori oswa antrepriz. PK 997 PR 998 Bwat post-codaj	HR23 Eske papa ... ap viv toujou ? 1 Wi 2 Non 7 PK 8 PR	HR24 Eske manman ... ap viv toujou ? 1 Wi 2 Non HR27 7 PK HR27 8 PR HR27	HR25 Eske manman ... ap viv an Ayiti ? 1 Wi 2 Non HR27 7 PK 8 PR	HR26 Eske manman ... rete nan kay la ? Pa mande moun nan si ou ka wè pou kont pa-w. Ekri kod-menaj manman an 00 = li pa nan kay la	HR27 Anketè ap tyeke HR6 : èske ... genyen plis pase 14 lane ? 1 Wi 2 Non HR32
1	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
2	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
3	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
4	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
5	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
6	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
7	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
9	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
10	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
11	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
12	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
13	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
14	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2
15	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="text"/>	1 2

	HR28	HR29	HR30	HR31	HR32
	Ki kondisyon matrimonial ...? Eske li ... 1 Selibatè depi li fèt HR31 2 Marye 3 Plase 4 Mari / madanm mouri HR31 5 Divòse HR31 6 Separe HR31 7 PK HR31 8 PR HR31	Gason yo: Konbyen madanm ... genyen? Fanm yo: Konbyen madanm mari ... a genyen? Madanm, se tout fanm ki marye / plase Ekri valè fanm Si 1 fanm HR31 PK = 7 PR = 8	Gason yo: Eske rad ak zafè ... yo nan kay sa a? Fanm yo: Eske rad ak zafè mari ... la nan kay sa a? 1 Wi 2 Non 7 PK 8 PR	Anketè ap tyeke HR4 ak HR6 Elijib pou kesionè Femme et Enfant? (Tout fanm ki genyen 14 lane oswa plis) 1 Wi 2 Non	Anketè ap tyeke : Pou chak MOUN ki gen mwens pase 18 lane, gade nan HR26 si manman-l ap viv nan kay la. Si se wi, mande : èske se manman an ki prensipal responsab moun sa a ? Si se wi, ekri kod-menaj la. Si se non oswa gen « 00 » nan HR26, mande : ki moun ki prensipal responsab moun sa a ? Ekri kòd-menaj prensipal responsab la. Ekri nimewo ou te mete nan tablo a pou prinsipal responsab la 96 Moun nan pa genyen pèsòn nan kay la ki responsab li
# moun nan					
1	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
2	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
3	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
4	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
5	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
6	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
7	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
8	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
9	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
10	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
11	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
12	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
13	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
14	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>
15	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="checkbox"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="checkbox"/>

Personnes éligibles pour le questionnaire Femme et Enfant .

Code-ménage des personnes marquées de "1" en HR31: |__|__| - |__|__| - |__|__| - |__|__| Code-ménage des personnes notées en HR32 (exclure celles qui n'ont pas de responsable): |__|__| - |__|__| - |__|__| - |__|__| - |__|__| - |__|__| - |__|__|

Nombre total de membres du ménages éligibles pour le questionnaire Femme et Enfant: |__|__| A transférer en page du début à AC4.

Le code-ménage de la personne ou des personnes éligibles ou pour qui il est inscrit en page(s) de début du (des) questionnaire(s) Femme et Enfant à AC1. Encercler aussi à la page de début du questionnaire Femme et Enfant à AR2 si la / les personne(s) éligible(s) sont éligibles pour questionnaire Femme et Enfant ou répond(ent) seulement comme responsable(s).

Seksyon an fini la

LF: Moun kap travay yo

Mwen ta renmen kounye a poze ou kèk kesyon sou zafè travay moun ki nan kay la.

# moun nan	Anketè ap tyeke:		LF1	LF2	LF3	LF4	LF12
	Eske ... genyen mwens ke 10 lane?		Senmèn pase a (7 dènye jou sa yo), èske ... te travay pou kòb oswa yon lòt jan de pèman an nati, menm si se pandan 1 è de tan sèlman ?	Senmèn pase a, èske ... te fè kòb – lòt jan de pèman ladann tou – nan travay ak tèt pal, tankou nan fè ti komès/boukantaj, vann pwodui ki soti lakay li, vann moun sèvis e la trie?	Senmèn pase a, èske ... te travay pou yon antrepriz oswa yon eksplwatasyon agrikòl ki pou yon moun nan kay la , menm si li pat touche oswa sèlman pou pròp bezwen-l ?	Senmèn pase a, èske ... te genyen yon travay oswa yon biznis li te fè yon ti kanpe sou li pou tèt maladi, konje, pou tèt yo te fèl fè yon ti kanpe oswa pou tèt lòt rezon?	Aprè pi gwo travay la (Map retounen sou li apre), konbyen, si li te genyen, lòt travay tout jounen oswa bout jounen ... te genyen senmèn pase a ?
	1 Wi 2 Non	HH	1 Wi LF12 2 Non 7 PK 8 PR	1 Wi LF12 2 Non 7 PK 8 PR	1 Wi LF12 2 Non 7 PK 8 PR	1 Wi LF12 2 Non 7 PK 8 PR	Lèm di 'travay', mwen vle pale de travay nan komès fanmi an oswa nan biznis pal tou. 6 = 6 travay oswa plis 7 = PK 8 = PR
							Si 0 lòt travay LF14
1	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
2	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
3	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
4	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
5	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
6	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
7	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
8	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
9	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
10	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
11	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
12	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
13	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
14	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__
15	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	__

HE : Sitiasyon ekonomik moun nan kay la

Nou ta renmen kounye a genyen enfòmasyon sou sitiasyon ekonomik moun nan kay la. Nou ta renmen konnen kounye-a si genyen moun lakay ou ki nan nenpòt ki jan de aktivite kote la-p travay pou pròp tèt pal oswa yon antrepriz prive ki ka bay moun sa-a lajan. Na mande pi devan pou moun ki genyen salè patron ap bayo, oswa lòt jan de revnu.

Nou di aktivite, nou vle pale de aktivite komès ki pa pou yon patron, epi se pa yon patron, yon moun oswa yon enstitisyon kap peye, epi nan aktivite-a, ke sa bon ke genyen tèt chaje se moun nan ki konnen. Nan aktivite sa yo nou ka konte lavant prodiksyon moun nan oswa sal te boukante, prodiksyon ak vant oswa reparasyon nenpòt ki jan de sèvis pou lajan oswa lòt avantaj.

Si moun nan pa touche lajan, eseye di-m konbyen kòb pou yon moun ta bay pou li ta benefisye de byen ak sèvis sa yo.

Nou mande-w pou di nou ki benefis moun nan fè, lè li fin peye taks ak kòb pou achte materièl, prodwi, zouti, salè moun kap bay yon ti èd nan aktivite-a, ak lòt depans ki nesèsè pou mete aktivite-a kanpe oswa pou ka fè-l mache. (Nou bezwen konnen ki valè kòb moun nan kay la itilize)

HE1 Nan 12 mwa ki fèk sot pase yo, èske ou menm oswa yon moun lakay ou fè benefis nan youn nan aktivite nou pral site la a ... Si se wi, mande : Ki benefis total nan 12 mwa ki fèk sot pase yo aktivite –a bay chak moun ? Ekri kòd-menaj moun nan avèk aktivite ki ba-l kòb la nan dezyèm lign nan, epi kòb ke chak moun yo fè nan twazyèm lign nan. Kòmanse avèk moun ki fè plis kòb yo. Si genyen plis pase 4 moun ki nan yon jan de aktivite, mande moun ka-p reponn nan pou li adisyone kòb lòt moun yo epi wa mete repons la nan bwat « lòt yo ».	Ligne 1	1 = Wi, lajan 2 = Wi, an nati 3 = Non, pat genyen revnu 7 = PK 8 = PR	Total kòb moun kay la fè nan 12 mwa ki fèk sot pase yo (Se anketè-a ki pou ekri sa-a)
	Ligne 2	Ekri Kòd Menaj moun nan	
	Ligne 3	PK revnu : 999997 PR revnu : 999998	

Vann prodwi primè

1 Vann danre ak prodwi agrikòl?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
2 Vann volay, betay ak sou-prodwi yo (tankou lèt, ze, viann, po)?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
3 Vann pwason, krab, kribich, ak lòt fwi de mè?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
4 Vann sèl?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
5 Vann bwa ak sou-prodwi yo tankou planch, bwa chofaj ak chabon?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
6 Pwodwi yo fè oswa bagay ki soti nan izin, min oswa lòt endistri ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						

7 Vann manje, bwason, ak bagay sikre nan lari oswa yon lòt kote ki pa andan kay la?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
8 Vann provizyon ki sot nan boutik ki genyen nan kay la?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
9 Vann byen tankou (machin, byen dirab, bijou) ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
10 Vann lòt atik pèpè (rad, aparèy menaje) ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
11 Vann nenpòt lòt byen ak pwodui ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
Vann sèvis nan domèn prodwi atizanal						
12 Vann oswa reparasyon zouti, ekipman, oswa istansil menaje moun konn sèvi, eksplwatasyon agrikòl oswa antrepriz ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
13 Sèvis kouti?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
14 Chapantri, plonbri, mekanik?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
15 Nan ranje machin ak kay?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
16 Vann tablo penti, ti estati, ak lòt prodwi nan « art » ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
17 Vann oswa reparasyon atik atizana (tankou bagay pou tab, nap, dekorasyon) ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						
18 Sèvis ki makonnen ak atizana ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lòt yo	Total
Revnu						

Tout jan de sèvis							
19 Sèvis transpò, tankou kondwi taxi?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
20 Brote dlo?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
21 Okipe bèt?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
22 Kòche bèt oswa fè lòt preparasyon sou yo?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
23 Kwafè / salon oswa sèvis swen bote?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
24 Sèvis sekirite?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
25 Travay nan pròp biwo w ?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
26 Bay leson, tradiksyon, sèvis legal, oswa lòt travay pwofesionèl?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
27 Okipe tmoun, Netwaye kay, fè kwizin oswa lòt travay nan kay?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
28 Lave oswa veye machin?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
29 Netwaye soulye ?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							
30 Lòt sèvis?						1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total	
Revnu							

Lòt revnu

Nou pral mande-w kounye-a pou revnu moun kay la jwenn nan men patron, fanmi ak zanmi, èd leta oswa òganis charite , kado fanmi oswa zanmi, propriete yo lwe oswa yo vann, oswa nenpòt ki lòt jan de revnu ke nou poko pale li.

Pa konte ladann anken pati nan revnu ke ou te deja deklare lè nou te mande-w pou moun ki tap travay ak pròp tèt yo.

Nou pral ba-w yon lis tout jan de revnu moun nan kay la kapab genyen, epi nap mande-w yon estimasyon revnu (apre taks) pou chak jan de revnu kay oswa yon moun ka-p viv nan kay la resevwa nan 12 mwa ki fèk sot pase yo, epi pou mwa pase a, a pa. Pou revnu an nati a, nou ta mande-w bay yon estimasyon sou konbyen kòb li vo a pa.

HE7	Nan 12 mwa ki fèk sot pase yo, èske ou menm oswa yon moun lakay ou fè benefis nan youn nan aktivite nou pral site la a ... Si se wi, mande : Nan 12 mwa ki fèk sot pase yo, ki benefis total aktivite –a bay chak moun ki ladan-l ?	Ligne 1	1 = Wi, lajan 2 = Wi, an nati 3 = Non, pat genyen revnu 7 = PK 8 = PR	<u>Revnu 12 mwa ki fèk sot pase yo</u>
		Ligne 2	Ekri Kòd Menaj moun nan	
		Ligne 3	PK revnu : 999997 PR revnu : 999998	

Lajan yo peye yon moun pou yon travay li fè

1 Gaj, salè, komisyon , bonis oswa lòt lajan (sipleman tè ladann) ki sot nanmen patron ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
2 Pèman an nati (sòf lojman peye) ki sot nan men patron an ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
3 Lajan pou travay pa sezon sou plantasyon (rekòt, semans, etc.) ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
4 Lòt revnu ki sot nan men patron-an ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
Transfè						
5 Transfè lajan fanmi nan peyi letranje voye fè kado ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
6 Transfè an nati fanmi nan peyi letranje voye ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
7 Transfè lajan fanmi an Ayiti voye fè kado ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lòt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _

8 Transfè an nati fanmi an Ayiti voye ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
9 Transfè lajan lèt kay / lèt moun nan peyi letranje voye ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
10 Transfè an nati lèt kay / lèt moun nan peyi letranje voye ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
11 Lajan lèt kay/ lèt moun an ayiti voye?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
12 Kado lèt kay/ lèt moun an ayiti voye?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
13 Lajan enstitisyon sekirite sosyal bay ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
14 Pansyon (ansyen patron yo bali) ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
15 Lajan èd piblik ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
16 Manje èd piblik ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
17 Lèt jan de kado èd piblik bay?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
18 Lajan ONG konn bay ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
19 Ed ONG konn bay, manje pa ladan-l ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __	5 Lèt yo	Total
Revnu	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _

20 Ed manje ONG bay ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
21 Lajan gwoup legliz konn bay ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
22 Ed an nati gwoup legliz bay ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
23 Lèt kado oswa transfè ?					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
Revenu propriete moun yo bayo						
24 Revnu an èspès oswa an nati yo jwenn nan lwe tè yo					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
25 Lajan oswa revnu an nati yo jwenn nan lwe kay, pyès kay					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
26 Enterè sou ekonomi/sou kòb yo prete moun, ranman sou stock ak obligasyon etc.					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
27 Lèt revnu moun jwenn akoz propriete yo					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
Lèt revnu						
28 Bous, favè					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
29 Pansyon (alimantè), eritaj					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
30 Revnu jwèt aza (bòlèt, loto milyon)					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						

31 Lèt lajan ki rantre nan men moun nan					1 2 3 7 8	
KM moun nan (1-4)	1	2	3	4	5 Lèt yo	Total
Revnu						
HE8	<p>An tou, konbyen kòb moun lakay ou fè nan <u>12 mwa ki fèk sot pase yo</u> ?</p> <p>Konte tout revnu lajan oswa an nati, revnu moun kap travay ak pròp tèt pa yo ke ou te deklare, ak tout lòt sous revnu ke ou fèk deklare pou yo.</p>					<p>Revnu en Gds. Nan 12 mwa ki fèk sot pase yo</p> <p> </p> <p>PK 999997 PR 999998</p>
Seksyon an fini la						

AG: AGRIKILTI ak LAPECH

AG1	Eske genyen yon moun lakay la kounye a, ki se mèt oswa gadyen yon moso tè, yon tè forè, yon patiraj, oswa yon jaden ?			Wi Non PK PR	1 2 7 8	AG33 AG33 AG33
# Kòd teren an	<p>AG2</p> <p>Banm souple yon ti deskripsyon pou chak moso tè moun kay la genyen. Souple kòmmanse sou sa ki pi pre kay la.</p> <p>Ekri yon ti fraz pou idantifye teren an ("nom") pou ede-w pale de yon tè an patikilye pandan vizit la. Nou pap bezwen-l apre sa.</p>	<p>AG3</p> <p>Ki gwosè teren an?</p> <p>Ekri gwosè teren an</p> <p>Si yo baw gwosè a nan fòm yon fraksyon, konvèti-l an chif ak vigil</p>	<p>AG4</p> <p>Ki moun nan kay la ki se mèt teren sa a, ki lwe li, o sinon ki se pi gwo responsab li?</p> <p>Ekri non moun nan ak kòd menaj li</p>	<p>AG5</p> <p>Ki jan moun lakay ou te fè pou yo jwenn teren sa a?</p> <p>1 Eritaj 2 Tè eritaj lafanmi 3 Yo achtel 4 Fémaj AG8 5 Travaj démwatye AG7 6 Nou monte sou tè a AG10 7 Ipoték AG8 8 Lòt 97 PK 98 PR</p>		
1		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
2		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
3		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
4		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
5		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
6		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
7		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
8		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
9		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				
10		1 , kawo Oswa		1 2 3 4 5 6 7 8 97 98		
		2 pye x pye				